LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

BIEÄT DÒCH KINH TAÏP A-HAØM

## QUYEÅN XII

1. **Toâi nghe nhö vaày:**

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Coù moät Tyø-kheo-ni teân Khoaùng Daõ, vaøo saùng sôùm, maëc y, mang baùt vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai röûa baùt xong, muoán ñi ñeán röøng Ñaéc nhaõn.

Ma vöông Ba-tuaàn suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñang ôû trong röøng Ñaéc nhaõn thuoäc Xaù-veä. Tyø-kheo-ni Khoaùng Daõ, ñeä töû cuûa oâng ta, vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai röûa baùt xong, xeáp toïa cuï muoán vaøo röøng Ñaéc nhaõn. Ta phaûi quaáy nhieãu coâ aáy.

Ba-tuaàn hoùa ra moät thanh nieân, ôû beân ñöôøng hoûi Khoaùng Daõ:

–Coâ ñi ñaâu vaäy? Tyø-kheo-ni ñaùp:

–Toâi muoán ñeán nôi vaéng laëng tòch tónh. Thanh nieân nghe noùi nhö vaäy lieàn ñoïc keä:

*Khaép caû trong theá gian Khoâng coù ai giaûi thoaùt. Coâ ñeán nôi tòch tónh*

*Vì muoán laøm vieäc gì? Coâ ñang tuoåi treû ñeïp*

*Khoâng höôûng thoï naêm duïc. Moät mai giaø suy ñeán*

*Theá naøo chaúng hoái haän!*

Tyø-kheo-ni suy nghó: “Ñaây laø ai maø muoán quaáy nhieãu ta, thaät laø xaác laùo, laø ngöôøi hay laø phi nhaân?”

Sau khi suy nghó, Tyø-kheo-ni nhaäp ñònh quaùn saùt, bieát laø Ba-tuaàn muoán ñeán quaáy nhieãu, lieàn noùi keä:

*Theá gian coù giaûi thoaùt*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Nay ta töï chöùng bieát Naøy Ba-tuaàn ngu si Ngöôi naøo bieát vieäc naøy. Duïc nhö kích beùn ñaâm Nhö giaëc caàm dao röôït*

*Ngöôi noùi höôûng naêm duïc Duïc thaät khoå ñaùng sôï Duïc thöôøng sanh öu saàu Duïc thöôøng sanh hoái haän Duïc sanh ra traêm khoå Duïc laø goác caùc khoå*

*Ñoaïn tröø taát caû aùi Dieät voâ minh ngu si Chöùng ñeán nôi taän dieät Soáng vôùi phaùp voâ laäu.*

Khi aáy Ba-tuaàn suy nghó: “Tyø-kheo-ni Khoaùng Daõ bieát heát taâm ta”. Ba-tuaàn saàu naõo hoái haän, hoå theïn trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Tyø-kheo-ni Toâ-ma maëc y mang baùt vaøo thaønh Xaù-veä khaát thöïc, sau khi thoï trai, ñem toïa cuï vaøo röøng Ñaéc nhaõn.

Ma vöông Ba-tuaàn suy nghó: “Tyø-kheo-ni Toâ-ma maëc y mang baùt vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai röûa baùt xong, ñem toïa cuï vaøo röøng Ñaéc nhaõn”.

Ba-tuaàn hoùa ra moät Baø-la-moân ñöùng beân ñöôøng hoûi:

–Naøy A-xaø-leâ muoán ñi ñaâu vaäy? Tyø-kheo-ni ñaùp:

–Ta ñang muoán ñi ñeán nôi tòch tónh. Ba-tuaàn noùi keä:

*Choã chöùng cuûa Tieân thaùnh Nôi aáy khoù böôùc ñeán Chaúng phaûi trí thaáp heøn*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Cuûa coâ ñaït ñeán ñöôïc.*

Tyø-kheo-ni suy nghó: “Ñaây laø ngöôøi hay phi nhaân, maø muoán quaáy nhieãu ta vaäy?”, beøn nhaäp ñònh quaùn saùt, bieát laø Ba-tuaàn, neân noùi keä:

*Thaân nöõ chaúng ngaïi gì Chuyeân yù tu thieàn ñònh Quaùn saùt phaùp taêng thöôïng Ai chaáp töôùng nam nöõ*

*Neân cho raèng ngöôøi nöõ Khoâng theå tu thaéng phaùp Ai khoâng chaáp nam nöõ Laáy gì sanh phaân bieät Ñoaïn tröø taát caû aùi*

*Dieät saïch heát voâ minh Chöùng ñaéc ñeán taän dieät Truï nôi phaùp voâ laäu Theá neân haõy bieát roõ*

*Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Ba-tuaàn suy nghó: “Tyø-kheo-ni Toâ Ma ñaõ bieát heát taâm ta”. Ba- tuaàn öu saàu hoái haän, hoå theïn neân trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Tyø-kheo-ni Sí-xaù Kieàu-ñaøm-di, vaøo saùng sôùm, maëc y, mang baùt vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai röûa baùt xong, caàm toïa cuï ñi vaøo röøng Ñaéc nhaõn.

Ma vöông Ba-tuaàn suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñang ôû trong röøng Ñaéc nhaõn thuoäc nöôùc Xaù-veä. Tyø-kheo-ni Sí-xaù Kieàu-ñaøm-di vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai röûa baùt xong, caàm toïa cuï ñi vaøo röøng Ñaéc nhaõn”.

Suy nghó xong, Ma vöông hoùa ra moät thanh nieân, muoán quaáy nhieãu neân noùi keä:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Sö coâ ñang laøm gì Buoàn baõ beân goác caây Suït suøi rôi nöôùc maét*

*Vöøa maát con phaûi khoâng Hay ôû rieâng trong röøng Vì muoán caàu nam töû?*

Sau khi suy nghó: “Ñaây laø ai, thaät laø xaác laùo, ngöôøi hay phi nhaân maø muoán quaáy nhieãu ta”, Tyø-kheo-ni nhaäp ñònh quaùn saùt, bieát laø Ma vöông neân noùi keä:

*Ta ñaõ ñoaïn aân aùi*

*Khoâng muoán, khoâng töôûng con Ngoài thaúng giöõa caây röøng Khoâng saàu khoâng phieàn naõo Ñoaïn tröø taát caû aùi*

*Dieät saïch heát voâ minh Chöùng ñaéc ñeán taän dieät An truù phaùp voâ laäu*

*Theá neân phaûi bieát roõ Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Ma vöông suy nghó: “Tyø-kheo-ni Sí-xaù Kieàu-ñaøm-di ñaõ bieát heát taâm ta. Ba-tuaàn öu saàu hoái haän, hoå theïn neân trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo saùng sôùm, Tyø-kheo-ni Lieân Hoa Saéc, maëc y, mang baùt vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai röûa baùt xong, caàm toïa cuï vaøo röøng Ñaéc nhaõn, ngoài beân goác caây, chaùnh nieäm tö duy, nhaäp ñònh.

Ma vöông Ba-tuaàn suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñang ôû trong röøng Ñaéc nhaõn thuoäc nöôùc Xaù-veä. Tyø-kheo-ni Lieân Hoa Saéc vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai röûa baùt xong, caàm toïa cuï ñi vaøo röøng Ñaéc nhaõn”.

Suy nghó xong, Ma vöông hoùa ra moät thanh nieân, ñeán choã Tyø-

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

kheo-ni noùi keä:

*Ngoài döôùi caây Sa-la Nhö hoa nôû xinh ñeïp Moät mình Tyø-kheo-ni*

*Coâ ñang thieàn phaûi khoâng Moät mình khoâng coù baïn Khoâng sôï keû haïi sao?*

Sau khi suy nghó: “Ñaây laø ai, thaät laø xaác laùo, ngöôøi hay phi nhaân maø muoán quaáy nhieãu ta”, Tyø-kheo-ni nhaäp ñònh quaùn saùt, bieát laø Ma vöông neân noùi keä:

*Traêm ngaøn keû gian taëc Ñeàu cuøng laøm nhö ngöôi Chaúng ñoäng maûy loâng ta Neân khoâng gì ñaùng sôï.*

Ma vöông noùi keä:

*Nay ta töï bieán hình*

*Nhaäp vaøo buïng cuûa ngöôi Hoaëc vaøo giöõa loâng maøy Laøm ngöôi khoâng thaáy ñöôïc.*

Tyø-kheo-ni noùi keä ñaùp:

*Taâm ta ñöôïc töï taïi Kheùo tu ñònh nhö yù Caét ñöùt buoäc troùi lôùn*

*Khoâng bao giôø sôï ngöôøi. Ta ñaõ vöôït keát söû*

*Nhoå saïch ba goác reã Phaù tan neàn moùng sôï Neân ta chaúng sôï gì. Nay ngöôi truï ôû ñaây Chaúng laøm taâm ta sôï*

*Quaân cuûa ngöôi ñeán heát Ta cuõng chaúng sôï haõi. Ñoaïn tröø taát caû aùi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Dieät tröø heát voâ minh Chöùng ñaéc nôi dieät taän An truù phaùp voâ laäu*

*Theá neân ngöôi phaûi bieát Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Ma vöông suy nghó: “Tyø-kheo-ni Lieân Hoa Saéc ñaõ hieåu roõ hoaøn toaøn taâm ta”. Ba-tuaàn öu saàu hoái haän, hoå theïn trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo saùng sôùm, Tyø-kheo-ni Thaïch Thaát maëc y mang baùt, vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai, röûa baùt, ñem toïa cuï ñi vaøo röøng Ñaéc nhaõn.

Ma vöông suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm ñang ôû trong röøng Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, nöôùc Xaù-veä. Coù Tyø-kheo-ni Thaïch Thaát*... nhö treân...* Ñaéc nhaõn. Ta phaûi quaáy nhieãu coâ aáy”. Suy nghó xong, Ma vöông hoùa thaønh moät thanh nieân ñeán gaëp Thaïch thaát, noùi keä:

*Chuùng sanh do ai taïo Chuùng sanh taïo ra ai Vì sao goïi chuùng sanh Chuùng sanh ñi veà ñaâu?*

Nghe keä xong, Tyø-kheo-ni Thaïch Thaát suy nghó: “Ñaây laø ai, thaät laø xaác laùo, laø ngöôøi hay phi nhaân”, beøn nhaäp ñònh quaùn saùt, bieát laø Ma vöông neân noùi keä:

*Chuùng ma sanh taø kieán Töôûng coù töôùng chuùng sanh Do giaû khoâng hoäi tuï*

*Hoaøn toaøn khoâng chuùng sanh Nhö nhaân nhieàu boä phaän Hoøa hôïp coù xe duøng*

*AÁm, giôùi, nhaäp cuõng vaäy Do nhaân duyeân maø coù*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Do nghieäp duyeân hoäi tuï Do nghieäp duyeân tan dieät Ñoaïn tröø taát caû aùi*

*Dieät taát caû voâ minh Ñaït ñeán nôi taän dieät An truù nôi voâ laäu Naøy Ba-tuaàn neân bieát*

*Ngöôi thaät ñaõ thua roài.*

Ma vöông suy nghó: “Tyø-kheo-ni ñaõ bieát roõ hoaøn toaøn taâm ta”.

Neân Ma öu saàu hoái haän, hoå theïn trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo saùng sôùm, Tyø-kheo-ni Tyø-leâ ôû tinh xaù nôi vöôøn vua nöôùc Xaù-veä, maëc y mang baùt, vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai, röûa baùt, ñem toïa cuï vaøo röøng Ñaéc nhaõn.

Ma vöông suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm*... nhö treân...*, ta phaûi quaáy nhieãu”. Nghó nhö theá roài, Ma vöông hoùa ra moät thanh nieân ñöùng beân veä ñöôøng, noùi keä:

*Ai taïo ra hình töôïng Hình töôïng taïo ra ai Hình töôïng töø ñaâu sanh Hình töôïng ñi veà ñaâu?*

Nghe keä xong, suy nghó: ai quaáy nhieãu ta vaäy, thaät laø xaác laùo, laø ngöôøi hay phi nhaân, Tyø-kheo-ni beøn nhaäp ñònh quaùn saùt, bieát laø Ma vöông, neân noùi keä:

*Hình töôïng khoâng töï taïo Chaúng do ngöôøi khaùc taïo Do caùc duyeân maø coù Duyeân ly thì tan dieät.*

*Cuõng nhö troàng haït gioáng Nhôø ñaát maø sanh tröôûng*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*AÁm, giôùi cuøng caùc nhaäp Hoøa hôïp thaønh hình töôïng. Nhaân khoå neân sanh tröôûng Nhaân khoå neân taùn dieät Ñoaïn tröø taát caû aùi*

*Dieät saïch heát voâ minh Ñaït ñeán nôi taän dieät An truù phaùp voâ laäu Theá neân caàn phaûi bieát*

*Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Sau khi suy nghó: “Tyø-kheo-ni naøy bieát hoaøn toaøn taâm ta”. Ba- tuaàn öu saàu hoái haän, hoå theïn neân trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Tyø-kheo-ni Tyø-xaø-da, töø tinh xaù nôi vöôøn vua, maëc y mang baùt, vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai, röûa baùt, ñem toïa cuï ñeán röøng Ñaéc nhaõn, ngoài beân goác caây nhaäp thieàn ñònh.

Ma vöông suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm*… nhö treân…* nhaäp thieàn ñònh, ta phaûi quaáy nhieãu vò aáy”. Suy nghó xong, Ma vöông hoùa thaønh moät thanh nieân ñeán nôi Tyø-xaø-da noùi keä:

*Coâ ñang raát sung söùc Toâi tuoåi treû nhö coâ*

*Cuøng nhau höôûng naêm duïc Hoan laïc theo yù muoán*

*Sao ngoài ñaây moät mình Khoâng laøm baïn vôùi toâi?*

Nghe keä aáy, Tyø-kheo-ni suy nghó: “Ñaây laø ai ñeán quaáy nhieãu ta, thaät laø xaác laùo, laø ngöôøi hay phi nhaân”, beøn nhaäp ñònh quaùn saùt, bieát laø Ma vöông, neân noùi keä:

*Ca muùa theo tieáng nhaïc Cuøng vôùi naêm duïc laïc*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Ngöôi ñem veà ñeå duøng Khoâng thích hôïp vôùi ta. Taát caû naêm loaïi duïc Trong coõi ngöôøi vaø trôøi Ñöa heát cho ngöôøi duøng Khoâng thích hôïp vôùi ta. Ta ñoaïn taát caû aùi*

*Dieät heát saïch voâ minh Ñaït ñeán nôi taän dieät An truù phaùp voâ laäu*

*Vì vaäy neân phaûi bieát*

*Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Sau khi suy nghó: “Tyø-kheo-ni naøy ñaõ bieát roõ hoaøn toaøn taâm ta”.

Ba-tuaàn öu saàu hoái haän, hoå theïn neân trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo saùng sôùm, Tyø-kheo-ni Chieát-la maëc y mang baùt, vaøo thaønh khaát thöïc, thoï trai, röûa baùt xong, ñem toïa cuï ñeán röøng Ñaéc nhaõn, ngoài beân goác caây, nhaäp thieàn ñònh.

Ma vöông suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm*… nhö treân…* nhaäp thieàn ñònh, ta neân ñeán ñoù quaáy nhieãu”.

Sau khi suy nghó, Ma vöông hoùa thaønh moät thanh nieân, ñeán nôi aáy vaø noùi:

–Naøy A-lôïi-da, ngöôøi muoán sanh veà ñaâu? Tyø-kheo-ni ñaùp:

–Hieän nay ta khoâng coù nôi sanh nöõa. Thanh nieân noùi keä:

*Coù sanh taát ñöôïc laïc Soáng taát höôûng naêm duïc Coâ nghe ai daïy baûo*

*Noùi khoâng caàn sanh nöõa.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Tyø-kheo-ni Chieát-la noùi keä ñaùp:

*Coù sanh phaûi coù cheát Bò caùc khoå troùi buoäc Phaûi ñoaïn taát caû khoå*

*Theá neân khoâng caàu sanh Ñaáng Maâu-ni ñuû maét Thuyeát phaùp chaân ñeá naøy Khoå laøm nhaân sanh khoå Neân phaûi xaû ly heát.*

*Tu taäp taùm Thaùnh ñaïo An oån höôùng Nieát-baøn Theá Toân höôùng daãn ta Ta meán giaùo phaùp aáy. Ta chöùng tri phaùp ñoù*

*Neân khoâng muoán taùi sanh Ñoaïn tröø taát caû aùi*

*Dieät taän caùc voâ minh Ñaït ñeán nôi taän dieät An truù phaùp voâ laäu Vaäy neân caàn phaûi bieát*

*Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Ma vöông suy nghó: “Tyø-kheo-ni naøy ñaõ bieát roõ hoaøn toaøn taâm ta”, neân öu saàu hoái haän, hoå theïn trôû veà cung.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo saùng sôùm, Tyø-kheo-ni Öu-ba-chieát-la ôû tinh xaù nôi vöôøn vua, maëc y mang baùt, vaøo thaønh Xaù-veä khaát thöïc, sau khi thoï trai, röûa baùt vaø chaân xong, caàm toïa cuï ñi vaøo röøng Ñaéc nhaõn, ngoài thaúng ngöôøi beân goác caây nhaäp thieàn ñònh.

Ma vöông suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm*… nhö treân…* nhaäp thieàn ñònh, ta neân ñeán ñoù quaáy nhieãu”. Nghó nhö vaäy roài, Ma vöông hoùa ra

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

moät thanh nieân ñi ñeán nôi aáy vaø hoûi Tyø-kheo-ni:

–A-lôïi-da, muoán thoï thaân nôi naøo? Tyø-kheo-ni ñaùp:

–Ta khoâng coøn nôi naøo thoï thaân caû. Thanh nieân noùi keä:

*Ñao-lôïi vaø Dieäm ma Ñaâu-suaát vaø Hoùa laïc Trôøi Tha hoùa töï taïi Nôi aáy thaät vui söôùng*

*Coâ haõy nguyeän ñeán ñaáy Höôûng an laïc thaéng dieäu.*

Tyø-kheo-ni Öu-ba-chieát-la noùi keä:

*Ñao-lôïi vaø Dieäm ma Ñaâu-suaát vaø Hoùa laïc Trôøi Tha hoùa töï taïi Caùc nôi tuy ñuû laïc*

*Khoâng thoaùt khoûi ngaõ kieán Taát bò ma troùi buoäc*

*Theá gian ñeàu voâ thöôøng Ñeàu trôû veà huûy dieät Khoâng coù phaøm phu naøo Thoaùt khoûi caûnh buoäc troùi Theá gian bò ñoát chaùy*

*Theá gian muø khoùi toûa Thoaùt ly khoûi voâ thöôøng Ta thích nôi nhö vaäy.*

*Ñoaïn tröø taát caû aùi Dieät haéc aùm voâ minh Ñaït ñeán nôi taän dieät An truù phaùp voâ laäu Theá neân caàn phaûi bieát*

*Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Sau khi suy nghó: “Tyø-kheo-ni naøy bieát roõ hoaøn toaøn taâm ta”, Ba- tuaàn öu saàu hoái haän, hoå theïn neân trôû veà cung.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

# M

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo saùng sôùm, Tyø-kheo-ni Ñoäng Ñaàu ôû tinh xaù nôi vöôøn vua, maëc y mang baùt, vaøo thaønh khaát thöïc, sau khi thoï trai, taåy baùt röûa chaân xong, caàm toïa cuï ñi vaøo röøng Ñaéc nhaõn, ngoài thaúng ngöôøi beân goác caây nhaäp thieàn ñònh.

Ma vöông suy nghó: “Sa-moân Cuø-ñaøm*… nhö treân…* nhaäp thieàn ñònh, ta neân ñeán ñoù quaáy nhieãu”.

Suy nghó theá, Ma vöông hoùa ra moät thanh nieân, ñi ñeán nôi aáy noùi vôùi Tyø-kheo-ni:

–Chín möôi saùu thöù ñaïo, coâ thích ñaïo naøo? Tyø-kheo-ni ñaùp:

–Ta khoâng thích caùc ñaïo aáy. Ba-tuaàn noùi keä:

*Theo ai maø caét toùc Töï xöng laø Tyø-kheo*

*Khoâng öa thích ngoaïi ñaïo Coâ thaät laø ngu si.*

Tyø-kheo-ni Ñoäng Ñaàu noùi keä:

*Caùc chuùng ngoaïi ñaïo naøy Ñeàu bò taø kieán troùi*

*Caùc loaïi kieán troùi buoäc Rôi heát vaøo löôùi ma Ñaïi Theá Toân hoï Thích*

*Ñaáng Tröôïng Phu hôn heát Toái thaéng trong caùc loaøi Ngoài ñaïo traøng haøng ma Thieän Theä, Voâ Thöôïng Só Giaûi thoaùt heát taát caû*

*Giaùc ngoä ñeán taän cuøng Ñöùc Phaät daïy cho ta Laø Theá Toân cuûa ta*

*Ta meán giaùo phaùp Ngaøi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Nay ta ñaõ bieát Ngaøi Tröø heát caùc kieán laäu Ñoaïn tröø taát caû aùi Dieät voâ minh toái taêm Ñaït ñeán nôi taän dieät An truù phaùp voâ laäu Vì vaäy neân phaûi bieát*

*Ba-tuaàn ngöôi thua roài.*

Ma vöông nghó: “Tyø-kheo-ni naøy ñaõ bieát roõ hoaøn toaøn taâm ta”, neân Ba-tuaàn öu saàu hoái haän, hoå theïn trôû veà cung.

## Keä toùm löôïc:

*Khoaùng daõ, Toá Di, Toâ Cuø-ñaøm Hoa Lieân, Thaïch Thaát vaø Tyø-la Tyø-xaø, Chieát-la, Öu-ba-chieát-la*

*Thöù möôøi teân Ñoäng Ñaàu.*

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû nôi bôø hoà Yeát-xaø, thuoäc nöôùc Taùt-la.

Vaøo ngaøy raèm, Ñöùc Theá Toân ngoài tröôùc chuùng Taêng thuyeát giôùi. Ngay ñeâm aáy, khi maët traêng vöøa moïc, Baø-kyø-xa ngoài giöõa ñaïi chuùng suy nghó: “Ta muoán laáy maët traêng laøm thí duï ñeå taùn thaùn Ñöùc Phaät”.

Sau khi suy nghó, Toân giaû rôøi choã ngoài ñöùng daäy, chaép tay höôùng veà Phaät, baïch:

–Thöa Theá Toân, con coù ñieàu muoán noùi, caàu mong Ñaáng Thieän Theä cho pheùp.

Ñöùc Phaät baûo Baø-kyø-xa:

–Cho pheùp oâng noùi.

Toân giaû Baø-kyø-xa noùi keä:

*Nhö maët traêng troøn ñaày Giöõa khoâng trung vaéng maây AÙnh saùng chieáu theá giôùi Muoân loaøi ñeàu thích nhìn.*

*Ñöùc Thích ca Maâu-ni*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Ñaïo Sö cuûa theá gian Ñoan nghieâm raát ñaëc bieät Tieáng khen khaép nôi nôi Traêng moïc, sen traéng töôi Trôøi moïc, sen hoàng nôû*

*Ngöôøi ñöôïc Phaät giaùo hoùa Nhö hoa nôû töôi troøn*

*Môû thieän caên ñaõ coù Laøm cho thaáy neûo ñaïo.*

Baø-kyø-xa noùi keä xong, hoan hyû vui möøng, trôû veà choã ngoài.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä, ñang thuyeát phaùp cho voâ soá ñaïi chuùng vaây quanh.

Toân giaû Kieàu-traàn-nhö, töø nôi khaùc ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ñaûnh leã saùt döôùi chaân, ngoài qua moät beân.

Khi aáy Toân giaû Baø-kyø-xa ñang ôû trong hoäi suy nghó: “Nay ñang ôû tröôùc Ñöùc Phaät, ta muoán noùi keä taùn thaùn Toân giaû Kieàu-traàn-nhö”.

Sau khi suy nghó, Toân giaû ñöùng daäy baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân, caàu mong cho pheùp con noùi ít lôøi taùn thaùn. Ñöùc Phaät noùi:

–Tuøy yù oâng noùi.

Toân giaû Baø-kyø-xa noùi keä:

*Thöôïng toïa Tyø-kheo Kieàu-traàn-nhö Noùi thaät, an truù choán lôïi laïc Thöôøng öa thích tòch tònh, laëng leõ Laø baäc Thanh vaên caàu phaùp Phaät*

*Chöùng ñaéc hoaøn toaøn khoâng phoùng daät Coù ñuû uy ñöùc, ñuû ba minh*

*Bieát taâm sai bieät caùc caên laønh Tröôûng töû Nhö Lai Kieàu-traàn-nhö*

*Quy y ñaûnh leã Ñöùc Theá Toân.*

Baø-kyø-xa noùi keä xong, hoan hyû trôû veà choã ngoài.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ôû trong giaûng ñöôøng ñang thuyeát phaùp cho chuùng Taêng vôùi aâm thanh ñaày ñuû, lôøi leõ chaùnh tröïc, khieán cho ngöôøi nghe taâm yù ñöôïc hyû laïc, hieåu roõ, taâm ñöôïc thoâng suoát, lôøi giaûng daïy thaät troïn veïn. Chuùng Tyø-kheo chí taâm laõnh hoäi, hoan hyû toân troïng, cung kính, heát loøng ghi nhôù, cuøng nhau hoan hyû tieáp nhaän giaùo phaùp.

Khi aáy Toân giaû Baø-kyø-xa ñang ngoài giöõa chuùng, suy nghó: “Ta muoán noùi keä ca ngôïi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát”.

Suy nghó nhö vaäy xong, Baø-kyø-xa söûa laïi y phuïc, ñöùng daäy chaép tay höôùng veà Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Xin pheùp Toân giaû cho toâi ñöôïc noùi.

Sau khi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát cho pheùp tuøy yù noùi, Baø-kyø-xa noùi

keä:

*Laønh thay Xaù-lôïi-phaát Bieát roõ ñaïo, phi ñaïo Vì caùc Tyø-kheo taêng*

*Giaûng giaûi roäng vaø heïp Vò Öu-ba-thaát-söû*

*Noùi aâm thanh vi dieäu Ngöôøi nghe ñeàu hoan hyû Ngoân ngöõ raát hoøa nhaõ Raát ñaùng thích ñaùng yeâu*

*Ñaïi chuùng nghe khoâng chaùn.*

Sau khi noùi keä, Baø-kyø-xa vui möøng hoan hyû trôû veà choã ngoài.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi söôøn nuùi Roàng, thuoäc thaønh Vöông xaù, cuøng vôùi ñaïi chuùng Tyø-kheo naêm traêm vò, ñeàu laø baäc A-la-haùn, ñaõ heát caùc laäu, vieäc laøm ñaõ xong, boû gaùnh naëng xuoáng, heát caùc nghieäp troùi buoäc, taâm ñaõ giaûi thoaùt.

Khi aáy Toân giaû Muïc-lieân quan saùt naêm traêm Tyø-kheo ñang ngoài

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

ñeàu laø baäc lìa heát aùi duïc.

Baáy giôø, vaøo nöûa thaùng thuyeát giôùi, Ñöùc Theá Toân traûi toøa ngoài tröôùc chuùng Taêng. Toân giaû Baø-kyø-xa ñang ôû trong chuùng, suy nghó: ‘Ta nay ñang ñöùng tröôùc Ñöùc Phaät vaø chö Taêng, muoán taùn thaùn”.

Toân giaû lieàn ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, chaép tay höôùng Phaät, thöa:

–Caàu mong Theá Toân cho con ñöôïc noùi.

Sau khi ñöôïc Ñöùc Phaät cho pheùp, Toân giaû Baø-kyø-xa noùi keä:

*Ñaáng Thöông Chuû Voâ Thöôïng Taïi beân bôø nuùi Roàng*

*Trí tueä giuùp ñôõ khaép Naêm traêm Tyø-kheo taêng Muïc lieân duøng thaàn tuùc Quaùn saùt naêm traêm taâm Bieát caùc Tyø-kheo naøy Ñeàu ñoaïn duïc, keát söû Taát caû ñeàu ñaày ñuû*

*Ñaáng Maâu-ni Ñaïi Thaùnh Vöôït qua khoûi bôø khoå Thaân toái haäu theá gian Con nay quy maïng leã Ñöùc Boån sö Cuø-ñaøm.*

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø, thuoäc thaønh Vöông xaù, ñang an cö muøa haï, cuøng vôùi ñaïi chuùng Tyø-kheo naêm traêm vò, ñeàu laø baäc A-la-haùn, ñaõ heát caùc laäu, vieäc laøm ñaõ xong, boû gaùnh naëng xuoáng, khoâng coøn nghieäp troùi buoäc, chaùnh trí, taâm ñaéc giaûi thoaùt, chæ tröø moät ngöôøi ñöôïc Nhö Lai thoï kyù trong ñôøi hieän taïi seõ döùt saïch heát caùc laäu.

Vaøo ngaøy raèm thaùng baûy, ñeán luùc töï töù, Ñöùc Phaät traûi toøa ngoài tröôùc Taêng chuùng, baûo caùc Tyø-kheo:

–Caùc thaày neân bieát, Ta laø vò Baø-la-moân ñaõ chöùng Nieát-baøn, ôû thaân cuoái cuøng laø Baäc Löông Y Voâ Thöôïng, ñaõ nhoå saïch muõi teân ñoäc. Caùc thaày ñeàu laø con Ta vì töø taâm, mieäng Ta sanh ra, laø phaùp töû cuûa Ta

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

vì töø phaùp hoùa sanh. Nay Ta muoán töï töù, thaân, mieäng, yù cuûa Ta coù loãi laàm gì khoâng?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñang ngoài giöõa ñaïi chuùng, beøn ñöùng daäy, söûa laïi y phuïc, chaép tay baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân, ñuùng nhö ñaõ Phaät noùi: “Ta laø*… nhö treân…* phaùp hoùa sanh”. Chuùng con khoâng thaáy nôi thaân mieäng cuûa Nhö Lai coù chuùt loãi laàm naøo caû. Vì sao vaäy? Theá Toân ñaõ laøm cho ngöôøi chöa ñieàu thuaän ñöôïc ñieàu thuaän, ngöôøi chöa tòch tónh ñöôïc tòch tónh, laøm cho ngöôøi khoå naõo ñöôïc an oån, ngöôøi chöa nhaäp Nieát-baøn laøm cho ñaït ñöôïc Nieát-baøn. Nhö Lai laø Baäc Tri Ñaïo, laø Baäc Chæ Ñaïo, laø Baäc Thuyeát giaûng ñaïo, laø Baäc Höôùng daãn theo ñaïo. Caùc ñeä töû noái tieáp baát tuyeät giaùo phaùp cuûa Theá Toân, thöù lôùp tu ñaïo, thöôøng hoïc taäp daïy baûo nhau, tuøy thuaän chaùnh phaùp, thöôøng giuùp ñôõ thaân aùi nhau trong phaùp thieän. Chuùng con khoâng thaáy Theá Toân coù moät chuùt loãi laàm naøo veà thaân, mieäng, yù.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Xin Theá Toân töï töù, noùi leân khuyeát ñieåm veà thaân, mieäng, yù cuûa con phaïm phaûi, xin Ngaøi töø bi daïy baûo.

Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Ta khoâng thaáy thaày coù moät chuùt naøo loãi laàm. Vì sao? Xaù-lôïi- phaát luoân kieân trì tònh giôùi, roäng nghe, ít duïc, bieát ñuû, xa lìa oàn aøo, thích nôi yeân tónh, coù tinh taán ñaày ñuû, taâm ñònh, goàm ñuû trí tueä: Trí tueä nhanh nhaïy, trí tueä saéc beùn, trí tueä roäng môû, coù gioáng trí tueä lôùn lao, ñaëc bieät. Chæ tröø Ñöùc Nhö Lai, coøn trí tueä nhöõng ngöôøi khaùc khoâng theå baèng trí tueä cuûa thaày, thaày ñaõ thaønh töïu thaät trí, chæ daïy ñem laïi lôïi ích, hoan hyû, taâm khoâng ganh gheùt, thaáy ngöôøi khaùc coù khaû naêng chæ daïy taïo ñöôïc lôïi ích, hoan hyû thì luoân tuøy hyû taùn trôï, neáu thuyeát phaùp cho boán chuùng Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, khoâng coù meät moûi chaùn naûn. Theá neân hieän nay thaày khoâng coù moät chuùt loãi laàm naøo veà thaân, mieäng, yù.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân, Ngaøi thaáy naêm traêm Tyø-kheo naøy coù chuùt loãi laàm naøo veà thaân, mieäng, yù khoâng?

Phaät baûo Xaù-lôïi-phaát:

–Ta khoâng thaáy moät chuùt loãi laàm naøo cuûa naêm traêm Tyø-kheo

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

naøy. Taïi sao? Naêm traêm vò Tyø-kheo naøy ñeàu laø baäc A-la-haùn, caùc laäu ñaõ heát, ñaõ laøm xong vieäc, boû gaùnh naëng xuoáng, ñaït ñeán voâ ngaõ, saïch caùc nghieäp troùi buoäc, chaùnh trí, taâm ñaéc giaûi thoaùt. Vì söï thaät naøy, Ta khoâng thaáy naêm traêm Tyø-kheo naøy coù moät chuùt loãi laàm naøo veà thaân, mieäng, yù.

Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân, Ngaøi khoâng cheâ naêm traêm Tyø-kheo coù moät khuyeát ñieåm nhoû naøo vaø cuõng khoâng thaáy hoï coù moät chuùt loãi laàm naøo veà thaân, mieäng, yù. Thöa Theá Toân, naêm traêm vò Tyø-kheo naøy, bao nhieâu vò ñaày ñuû ba minh, bao nhieâu vò ñaït caâu phaàn giaûi thoaùt, bao nhieâu vò ñaït tueä giaûi thoaùt?

Phaät daïy:

–Trong chuùng Tyø-kheo naøy, coù chín möôi vò ñuû ba minh, moät traêm taùm möôi vò ñaéc caâu phaàn giaûi thoaùt, soá coøn laïi ñeàu ñaéc tueä giaûi thoaùt.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Naêm traêm vò naøy ñaõ xa lìa caùc phieàn naõo caáu ueá, khoâng coù phaàn hö muïc, ñeàu laø phaàn coát loõi tinh tuùy.

Khi aáy Baø-kyø-xa ñang ôû trong chuùng, suy nghó:

–Ñöùc Phaät ñang töï töù, ta muoán noùi keä taùn thaùn söï vieäc töï töù aáy. Toân giaû chaép tay höôùng veà Phaät baïch:

–Thöa Theá Toân, cho pheùp con noùi keä.

Sau khi ñöôïc Phaät cho pheùp, Toân giaû Kyø-xa noùi keä:

*Hoâm nay möôøi laêm, ngaøy thanh tònh Naêm traêm Tyø-kheo cuøng hoäi hoïp Taát caû ñeàu ñoaïn heát keát söû*

*Laø baäc Ñaïi tieân khoâng coøn nghieäp Thaønh taâm thaân caän Theá Toân tònh Taát ñöôïc giaûi thoaùt, khoâng ñôøi sau Vieäc ñoaïn sanh töû laøm ñaõ xong Caùc laäu ñaõ heát, dieät voïng ñoäng Tröø tham, kieâu maïn, ñoaïn höõu keát Nhoå teân ñoäc aùi, dieät nghieäp aùi*

*Sö töû trong ñôøi, lìa caùc thuû Heát saïch höõu keát, dieät sôï haõi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Nhö vò Chuyeån luaân Ñaïi thaùnh vöông Quaàn thaàn tuøy tuøng ôû chung quanh Du haønh khaép nôi taän bieån caû*

*Nhö ñöôïc thaéng lôùn trong chieán ñaáu Ñeä töû cuûa Thöông Chuû Voâ Thöôïng Ñaày ñuû ba minh, dieät töû thaàn*

*Hoï ñuùng laø con cuûa Ñöùc Phaät Khoâng coøn caáu ueá, thuaàn thanh tònh*

*Kính leã thaân thuoäc cuûa maët trôøi.*

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Toân giaû Baø-kyø-xa ôû nôi vaéng veû, bò duïc quaáy taâm, suy nghó ñeán tö töôûng xaáu, khoâng hyû laïc, lieàn chaùnh nieäm tænh giaùc: “Ta ñang maát lôïi ích thieän, ngöôøi xuaát gia goïi laø khoù ñöôïc, neáu coù duïc taâm thì khoâng goïi laø khoù ñöôïc. Ta ñang thoaùi thaát taâm thieän, taâm aùc xaâm nhaäp, vaäy ta neân noùi keä trình baøy nhöõng loãi laàm xaáu xa cuûa taâm.

Toân giaû noùi keä:

*Döùt boû nhöõng öa thích Khoâng öa thích cuõng boû Boû aùo caûm giaùc tham Khoâng taïo röøng phieàn naõo Caønh duïc toûa roäng khaép Chuùng sanh thích vòn keùo Chaët ñoán saïch caønh duïc Môùi teân laø Tyø-kheo.*

*Khoâng keùo caønh duïc xuoáng Khoâng röøng goïi Tyø-kheo*

*YÙ thöùc sanh duïc caûm Vôùi caûm giaùc duïc naøy Laøm theá gian thích thuù Ai thoaùt duïc giaùc yù Thì thoaùt ly troùi buoäc*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Ai khoâng öa thaéng duïc Öa noùi lôøi thoâ aùc Khoâng goïi laø Tyø-kheo*

*Thích caûm thoï thuoäc thaân Töø thaáy nghe yù thöùc*

*Duïc töôûng töø naêm caên Xa lìa haún duïc töôûng Khoâng caûm thoï nhieãm oâ Goïi laø ñöôïc giaûi thoaùt Maët ñaát ñeán hö khoâng Taän theá gian höõu saéc Ñeàu phaûi bò tan hoaïi Taát caû ñoàng dieät taän Thaáy bieát vieäc naøy roài*

*Haønh phaùp ñaõ quyeát ñònh Caùc xöù khoâng sanh thoï Chaân thaät khoâng doái traù Caàu chaùnh nieäm giöõ thaân Cuõng vì vieäc lôïi ích*

*Ai laøm ñöôïc nhö vaäy Hieän ñôøi chöùng Nieát-baøn.*

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Toân giaû Baø-kyø-xa cuøng vôùi Toân giaû A-nan maëc y, mang baùt vaøo thaønh khaát thöïc, thaáy moät coâ gaùi treû ñeïp, neân sanh duïc töôûng.

Baø-kyø-xa töï tænh giaùc, traùch laáy mình: “Ta gaây baát lôïi cho vieäc xuaát gia. Maïng soáng cuûa ta raát khoù ñöôïc, neáu sanh taâm naøy, goïi laø baát thieän, thaø boû thaân maïng, khoâng laøm theo duïc töôûng. Ta thaät khoâng xöùng laø ngöôøi xuaát gia. Vì sao? Thaáy coâ gaùi treû ñeïp lieàn sanh taâm yeâu meán, neáu sanh taâm naøy thaät khoâng thích hôïp vôùi ta!”.

Toân giaû höôùng veà Toân giaû A-nan, noùi keä:

*Vì duïc keát xaâm chieám*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Thieâu ñoát trong taâm toâi Caàu mong daïy cho toâi Phöông phaùp kheùo tröø duïc*

A-nan noùi keä ñaùp:

*Töôûng ñieân ñaûo phaùt sanh Hay thieâu ñoát taâm ta*

*Do töôûng tònh sanh duïc Neân tu quaùn baát tònh*

*ÔÛ rieâng ngoài thieàn ñònh Mau dieät ñöôïc tham duïc Ñöøng ñeå caûm thoï ñoát Phaûi quaùn saùt caùc haønh Voâ thöôøng khoâng coù vui Ñeàu laø phaùp voâ ngaõ*

*An taâm chaùnh nieäm thaân Nhieàu chaùn, aùc, sanh töû Tu taäp chaùnh trí tueä*

*Tröø baûy maïn, keát söû Ai bieát ñoaïn heát maïn*

*Thì khoâng coøn khoå ñau.*

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Thaéng lôïi thaät laø gì Ai laø baïn thaân nhaát*

*Chuùng sanh döïa vaøo ñaâu Maø töï sinh hoaït ñöôïc Laøm nhöõng söï vieäc gì Ñeå daønh ñöôïc taøi saûn?*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Theá Toân noùi keä:

Vò trôøi noùi keä:

*Laøm ruoäng thaät coù lôïi Vôï laø baïn thaân nhaát Chuùng sanh nhôø caây chín Maø töï sanh soáng ñöôïc*

*Ai sieâng naêng laøm vieäc Saûn nghieäp ñeå daønh nhieàu.*

*Töø xöa ñaõ töøng thaáy Baø-la-moân Nieát-baøn Döùt boû haún gheùt, sôï Vöôït qua aùi theá gian.*

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû töø giaõ.

# M

## Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi khu laâm vieân Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Vaøo giöõa ñeâm, coù vò trôøi vôùi haøo quang röïc rôõ khaùc thöôøng chieáu saùng caû khu Kyø vieân, ñeán gaëp Ñöùc Phaät, ngoài qua moät beân, noùi keä:

*Trong nhaø yeâu con nhaát Taøi saûn, boø ñöùng ñaàu Maët trôøi aùnh saùng nhaát Vöïc saâu, bieån saâu nhaát*

Theá Toân noùi keä ñaùp:

*Yeâu thaân mình hôn heát Cuûa quyù nhaát, giaùo duïc Trí tueä laø saùng nhaát Möa laø vöïc saâu nhaát.*

Vò trôøi noùi keä taùn thaùn:

*Töø xöa ñaõ töøng thaáy Baø-la-moân Nieát-baøn Döùt boû haún gheùt, sôï*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Vöôït qua aùi theá gian.*

Vò trôøi noùi keä xong, hoan hyû töø giaõ.

# M